

[22:18, 2022年1月3日] 黃國清教授: 又，諸比丘！東南方五百萬億國土，諸大梵王各自見宮殿光明照曜，昔所未有。歡喜踊躍，生希有心，即各相詣，共議此事。時，彼眾中有一大梵天王名曰大悲，為諸梵眾而說偈言：『是事何因緣，而現如此相？我等諸宮殿，光明昔未有。為大德天生？為佛出世間？未曾見此相，當共一心求。過千萬億土，尋光共推之。多是佛出世，度脫苦眾生。』
(T9.23b22-c3)

【今譯】比丘們！又在東南方五百萬億個世界中，大梵天王們各自見到宮殿發出燦爛光輝，過去未曾有過。他們感到無比歡欣，心生驚奇，就互相拜訪，共同討論這件事。那時，那個集會中有一位名為極度悲愍 (Adhim ā trak ā ruṇika) 的大梵天王，向梵天大眾講說如下的偈頌：『這是出於什麼原因，而顯現如此的瑞相？我們的宮殿光輝燦爛，過去未曾有過。是有大功德的天神出生？還是有佛陀出現世間？過去未曾見過這樣的瑞相，我們應當一起去探求原因。我們循著光明的方向，經歷幾千萬億國土一起去探尋吧！很明顯應是佛陀出現世間，度脫陷於苦痛的有情。』

【解說】接著說明東南方也是光明大照，梵天王們互相談論這個祥瑞徵兆，一起出發朝向光明所自的西方北，探尋光明的源頭。印度人非常有耐心，會一個方位一個方位反覆講述，使讀經者留下深刻印象，注意到每一方位無數的梵天王都因見到特殊巨大的光明而發起善心，尋求光源去慶賀、禮敬大功德者的出世。閱讀佛經碰到這樣的重複段落，可以用訓練耐心定力的態度，一段一段專心讀誦。

[22:39, 2022年1月4日] 黃國清教授:

爾時，五百萬億諸梵天王與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣西北方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽，人非人等恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時，諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之華如須彌山；并以供養佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍，饒益我等，所獻宮殿願垂納受。』 (T9.23c4-13)

【今譯】那時，五百萬億世界的梵天王都與 (所乘的) 宮殿一起，各自以盛物圍裙裝著天界眾花，共同前往西北方探尋這個瑞相。看見大神通智慧勝利如來在覺證菩提處的菩提樹下，坐在莊嚴的高座上，受到天神、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽等人與非人所圍繞、恭敬，及見到十六位王子懇請佛陀轉動法輪。那時，梵天王們立即用頭禮敬佛陀的雙足，右繞數十萬圈，便將天界的

花撒在佛陀上，他們所撒的花如須彌山的量；並且用來供養佛陀的菩提樹。撒花供養後，各自將宮殿獻給佛陀，如此說：『請您出於悲愍，讓我們獲得利益，希望您收下所獻上的宮殿。』

【解說】東南方的無數梵天王們具有善根，一起朝向西北方探尋大光明的源頭，來到大通智勝佛成道的現場，同樣以最恭敬的心意撒花供養，並將自己所有最珍貴的宮殿呈獻給如來。他們逢遇請佛說法的難得機緣。

[23:27, 2022年1月5日] 黃國清教授:

爾時，諸梵天王即於佛前，一心同聲以偈頌曰：『聖主天中王、迦陵頻伽聲、哀愍眾生者，我等今敬禮。世尊甚希有，久遠乃一現；一百八十劫，空過無有佛。三惡道充滿，諸天眾減少。今佛出於世，為眾生作眼，世間所歸趣，救護於一切，為眾生之父，哀愍饒益者，我等宿福慶，今得值世尊。』（T9.23c13-23）

【今譯】那時，梵天王們就在佛陀面前，一心一意、異口同聲講說如下偈頌：『偉大的聖仙、天神中的最高神、具迦陵頻伽的美聲者、悲愍有情者，我們現在向您禮敬。世尊極其稀有，經過極長時間才出現一次；在一百八十劫時間中，平白過去而世間沒有佛陀。三惡道地方擴大，天神的集團減少。今日佛陀出現世間，作為眾生的眼目、世間的歸向處、一切有情的救護者、眾生的父親、利益眾人的悲愍者，我們因為過去的福德，今世能夠遇見佛陀。』

【解說】佛陀出世說法教化有情，具慧根者證得解脫或成就佛果，更多人先修學人天善法以培植福德與善根，此時天界有情增加，三惡道眾生減少。佛陀出世是經過極長時間才發生一次的稀有事件，缺乏佛陀的教導，則三惡道地方擴增而天界有情數目縮減。現今佛法弱勢地存在世間，至少還能學習到佛法，應當珍惜。不宜用功利私欲之心來染指佛教，那樣得不到多少利益。應從正法經論中汲取智慧的教導，增益未來見佛聞法的機會。

[23:15, 2022年1月6日] 黃國清教授:

爾時，諸梵天王偈讚佛已，各作是言：『唯願世尊哀愍一切，轉於法輪！度脫眾生！』時，諸梵天王，一心同聲而說偈言：『大聖轉法輪。顯示諸法相。度苦惱眾生。令得大歡喜。眾生聞此法，得道若生天，諸惡道減少，忍善者增益。』爾時，大通智勝如來默然許之。（T9.23c24-24a2）

【今譯】那時，梵天王們用偈頌讚嘆以後，個個如此說：「希望世尊悲愍一切有情，轉動法輪。希望您救度有情。」那時，梵天

王們一心一意、異口同聲講說如下偈頌：『偉大的聖者！希望您轉動法輪。希望 [在十方] 顯明諸法實相。希望您救度受苦痛折磨的有情們。希望您使有情們生起喜樂。有情們聽聞這番法義，證得菩提，或生到天界，三惡道眾生減少，安忍、和善者增加。』那時，大神通智慧勝利如來以沉默方式表示應允。

【解說】來自東南方的梵天王們勸請大通智勝佛悲愍眾生，大轉法輪。一尊佛陀能以法身為本顯現出無數的分身，同時在十方世界說法廣度有情。唯有佛法真理能讓有情們真正解決生命存在問題，獲致身心的喜悅和快樂，猶如黑暗中的明燈。因此，具善根的梵天王們把握有佛成道的機會，為了使眾生獲得利益而勸請佛陀說法，這個功德非常大。

[23:03, 2022年1月7日] 黃國清教授:

又，諸比丘！南方五百萬億國土，諸大梵王各自見宮殿光明照曜，昔所未有。歡喜踊躍，生希有心，即各相詣，共議此事：『以何因緣，我等宮殿有此光曜？』時，彼眾中有一大梵天王名曰妙法，為諸梵眾而說偈言：『我等諸宮殿，光明甚威曜，此非無因緣，是相宜求之。過於百千劫，未曾見是相。為大德天生？為佛出世間？』（T9.24a2-11）

【今譯】比丘們！又在南方五百萬億個世界中，大梵天王們各自見到宮殿發出燦爛光輝，過去未曾有過。他們感到無比歡欣，心生驚奇，就互相拜訪，共同討論這件事：『究竟什麼原因，我們的宮殿有這樣的光明輝耀？』那時，那個集會中有一位名為妙法（Sudharma）的大梵天王，向梵天大眾講說如下的偈頌：『我們的宮殿發出燦爛光輝，這並非沒有原因；這在（顯示）什麼瑞相，我們應當去探求（其原因）。歷經數百數千劫時間，未曾見過這樣的瑞相。是有大功德的天神出生？還是有佛陀出現世間？』

【解說】南方的梵天王們同樣因宮殿大放光明的瑞相而感到無比歡欣與驚奇，互相詢問此事的因緣，共同探索光明的源頭，以把握供養大成就者的機會。印度佛教文化述說方位是順時鐘轉，東方、東南方、南方……北方、下方、上方，代表正道方向；反之則為邪道。右道為正，左道為邪。

[18:45, 2022年1月10日] 黃國清教授:

爾時，五百萬億諸梵天王與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣北方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽，人非人等，恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時，諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，

即以天華而散佛上，所散之華如須彌山；并以供養佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍，饒益我等，所獻宮殿願垂納受。』（T9.24a12-21）

【今譯】那時，五百萬億世界的梵天王都與（所乘的）宮殿一起，各自以盛物圍裙裝著天界眾花，共同前往北方探尋這個瑞相。看見大神通智慧勝利如來在覺證菩提處的菩提樹下，坐在莊嚴的高座上，受到天神、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽等人與非人所圍繞、恭敬，及見到十六位王子懇請佛陀轉動法輪。那時，梵天王們立即用頭禮敬佛陀的雙足，右繞數十萬圈，便將天界妙花撒在佛陀上，他們所撒的花如須彌山的量；並且用來供養佛陀的菩提樹。撒花供養後，各自將宮殿獻給那位佛陀，如此說：『請您出於悲愍，讓我們獲得利益，希望您收下所獻上的宮殿。』

【解說】南方無數世界的梵天王們同樣一起朝向北方探尋大光明的源頭，來到大通智勝佛成道的現場，以天界妙花與所乘宮殿供養如來。梵天王們懇請如來慈悲接受供養，以使他們快速累積巨大福德。佛弟子現今無法值遇如來出世示現，可透過佛陀的雕像與畫像為中介，靜心觀想自己在佛前供養。

[21:25, 2022年1月11日] 黃國清教授:

爾時，諸梵天王即於佛前，一心同聲以偈頌曰：『世尊甚難見，破諸煩惱者。過百三十劫，今乃得一見。諸飢渴眾生，以法雨充滿。昔所未曾見，無量智慧者，如優曇鉢花，今日乃值遇。我等諸宮殿，蒙光故嚴飾。世尊大慈悲，唯願垂納受。』（T9.24a21-29）

【今譯】那時，梵天王們就在佛陀面前，一心一意、異口同聲講說如下偈頌：『見到世尊們是極為難得的，您們是生存愛執的粉碎者。經過一百三十劫時間，今日才能眼見一次。請您以佛法雨水來滿足渴望的有情們。過去所未曾見過的無量智慧者，猶如優曇鉢花一樣，今日好不容易遇見。我們的這些宮殿蒙受您的（威神力）而光明輝耀。請世尊出於大慈悲，希望您能收下。』

【解說】從南方前來的梵天王們以偈頌讚嘆世尊的難得遇見，將自己所擁有的宮殿誠心供養。世尊具足無量的智慧，說法破除有情們對生命存在的愛執，使他們脫離無邊苦海，獲致終極的安樂自在。這是佛陀所賜與的無上恩惠。

[23:05, 2022年1月12日] 黃國清教授:

爾時，諸梵天王偈讚佛已，各作是言：『唯願世尊轉於法輪！令一切世間諸天、魔、梵、沙門、婆羅門，皆獲安隱，而得度脫。』時，諸梵天王一心同聲以偈頌曰：『唯願天人尊！轉無上法輪！』

擊于大法鼓！而吹大法螺！普雨大法雨！度無量眾生！我等咸歸請，當演深遠音。』爾時，大通智勝如來默然許之。(T9.24b1-9)

【今譯】那時，梵天王們用偈頌讚嘆以後，個個如此說：『世尊！希望您轉動法輪！希望您為了包含天神、魔王、梵天、沙門、婆羅門等的一切世間有情（而講說教法！）使他們都獲得安樂，都獲得解脫。』那時，梵天王們一心一意、異口同聲講說如下偈頌：『天神與人類的最尊貴者！請您轉動無上的法輪！請您敲擊教法大鼓！請您吹響教法大海螺！請您普遍降下（真實）教法大雨！請您讓無數有情獲得解脫！我們一同歸依與請法，希望您演說精深微妙的法音。』那時，大神通智慧勝利如來以沉默方式表示應允。

【解說】從南方前來的梵天王們一起禮讚如來，勸請佛陀為有情講說大法，使他們得以獲得真正的利益與安樂。「轉無上法輪」、「擊于大法鼓」、「而吹大法螺」、「普雨大法雨」都是相同的意義，具有對仗整齊的文學美感，梵天們藉此表陳自己的懇切心意，及佛陀所說真實法義的重大意義與價值。

[21:40, 2022年1月13日] 黃國清教授:

爾時，上方五百萬億國土，諸大梵王皆悉自覩所止宮殿光明威曜，昔所未有。歡喜踊躍，生希有心，即各相詣，共議此事：『以何因緣，我等宮殿有斯光明？』時，彼眾中有一大梵天王，名曰尸棄，為諸梵眾而說偈言：『今以何因緣，我等諸宮殿，威德光明曜，嚴飾未曾有。如是之妙相，昔所未聞見。為大德天生？為佛出世間？』(T9.24b10-19)

【今譯】那時，在上方五百萬億個世界中，大梵天王們各自見到宮殿發出燦爛光輝，過去未曾有過。他們感到無比歡欣，心生驚奇，就互相拜訪，共同討論這件事：『究竟什麼原因，我們的宮殿有這樣的光明輝耀？』那時，那個集會中有一位名為尸棄 (Śikhin) 的大梵天王，向梵天大眾講說如下的偈頌：『今日因為什麼原因，我們的宮殿因威神力光明而光彩輝耀，壯麗未曾有過？如此的微妙瑞相，過去未曾聽過與見到。是有大功德的天神出生？還是有佛陀出現世間？』

【解說】上方的梵天王們也因宮殿光輝照耀而感到歡欣與驚奇。此處代表梵天眾者為尸棄 (Śikhin) 梵王，意譯為螺髻、頂髻，在佛經中經常出現。《大智度論》卷五四說：「此間一梵天王名尸棄，秦言火。」(T25.443b19) 唐·吉藏《法華義疏》卷一說：「此梵天王入火光定，頂有火光，故言火也。有人言：餘梵天皆為火災所燒，獨此天火災不燒，故云火也。又翻為頂髻。有人言：

頂上有火如髻，故云頂髻也。」(T34.464c12-16) 火向上燒，頂髻在人身最高處，因此引為上方梵天王的代表。

[23:36, 2022年1月14日] 黃國清教授:

爾時，五百萬億諸梵天王與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣下方推尋是相。見大通智勝如來處于道場菩提樹下，坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽，人非人等恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時，諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之花如須彌山；并以供養佛菩提樹。花供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍，饒益我等。所獻宮殿，願垂納受。』(T9.24b20-29)

【今譯】那時，五百萬億世界的梵天王都與(所乘的)宮殿一起，各自以盛物圍裙裝著天界眾花，共同前往下方探尋這個瑞相。看見大神通智慧勝利如來在覺證菩提處的菩提樹下，坐在莊嚴的高座上，受到天神、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽等人與非人所圍繞、恭敬，及見到十六位王子懇請佛陀轉動法輪。那時，梵天王們用頭禮敬佛陀的雙足，右繞數十萬圈，便將天界妙花撒在佛陀上，他們所撒的花如須彌山的量；又供養佛陀的菩提樹。撒花供養後，各自將宮殿獻給佛陀，如此說：『請您出於悲愍，讓我們獲得利益，希望您收下所獻的宮殿。』

【解說】從上方世界前來的無數梵天王表達對佛陀的最高敬意，以天界妙化與莊嚴宮殿供養佛陀。他們發起最誠摯的心，以自身所擁有的最珍貴事物，供養世間最為尊貴的佛陀，所獲得的功德難以衡量，也結下未來持續見佛聞法的善緣。

[23:51, 2022年1月17日] 黃國清教授:

時，諸梵天王，即於佛前，一心同聲以偈頌曰：『善哉見諸佛、救世之聖尊。能於三界獄，勉出諸眾生。普智天人尊，哀愍群萌類，能開甘露門，廣度於一切。於昔無量劫，空過無有佛。世尊未出時，十方常暗冥。三惡道增長，阿修羅亦盛；諸天眾轉減，死多墮惡道。不從佛聞法，常行不善事。色力及智慧，斯等皆減少。罪業因緣故，失樂及樂想。住於邪見法，不識善儀則，不蒙佛所化，常墮於惡道。(T9.24b29-c15)

【今譯】那時，梵天王們就在佛陀面前，一心一意、異口同聲講說如下偈頌：『能見到諸佛、救濟世間的神聖尊者，真是太好了。(諸佛)在三界的牢獄中，致力使有情們解脫。具完全智慧者、天神與人類的最尊者，悲愍眾多的有情，能開啟達於不死之門，普遍救度一切有情。在過去無數劫時間，沒有佛陀出世，平白虛

度。世尊未出現世間時，十方都處於黑暗。三惡道擴增，阿修羅也繁盛；天神的集團逐漸減少，他們死後多落入惡道。他們無法聽聞佛陀的教法，常做不善的事情。有情的容色、氣力與智慧，這些都趨向衰微。由於罪惡的行為，喪失安樂與安樂意識。執取於錯誤知見，不知良善的行為規範，未蒙受佛陀的教化，常常落入惡道。

【解說】諸佛出現世間，教導人天善法、二乘解脫法、大乘成佛法等各層次的善法，猶如在黑暗世界中用光明照亮路途，使有情們蒙受教化而轉生善道，進而解脫生死，甚至成就無上佛果菩提。如果沒有佛陀出世用佛法照明，別說是成佛或解脫，連轉生善道的眾生都大幅減少，世間充斥罪惡，三惡道越加繁盛。吾人有緣接觸佛法，有因緣尋求安樂，這種大恩惠是報答不盡的。

[00:41, 2022年1月19日] 黃國清教授:

佛為世間眼，久遠時乃出；哀愍諸眾生，故現於世間。超出成正覺，我等甚欣慶，及餘一切眾，喜歎未曾有。我等諸宮殿，蒙光故嚴飾，今以奉世尊，唯垂哀納受。願以此功德，普及於一切，我等與眾生，皆共成佛道。』(T9.24c15-22)

【今譯】佛陀是世間有情的眼睛，經過很長時間始出現；因為悲愍一切有情，所以出現於世間。您超越世間而成就圓滿覺悟，我們感到歡欣慶幸，其他一切有情也高興地讚嘆極其稀有。我們(所乘)的宮殿蒙受光明而華麗輝耀，現在用來呈獻給佛陀，希望您慈悲受納。期望憑藉這項功德，普遍迴向於一切有情，我們與一切有情都能成就無上佛菩提。

【解說】來自上方世界的梵天王們用自己的珍貴宮殿供養如來，獲得巨大的功德，並將功德迴向於一切有情及成就佛果。大乘佛教的「迴向」(轉向)有兩層重要意義，首先，修行善法不為追求安樂，出於真誠意念而將功德轉向於佛果菩提的體證。其次，將功德分享給一切有情，助益他們離苦得樂，增長學佛善根。本來因果業報有其嚴格機制，布施因緣導向福樂果報，個人造業個人承受，通過迴向的心力可在某種程度上改變因果機制。